

# CORRESPONDENCE

April 2020 Volume 85



## Regarding applications and provision of Kure City's Special Cash Payment 呉市特別定額給付金の申請・支給

As an "Emergency Economic Measure against the Coronavirus Outbreak", each eligible person will be provided 100,000 Yen in order to financially support households.

▼Eligibility: Those who are registered with Kure City's Basic Resident Registration System as of April 27 2020. ※The eligible recipient of the payment is the head of the household which the other recipients belong to.

▼How to apply: (Application by post) The application form will be sent to the eligible recipient by post. Please fill in necessary details such as bank account details for payment by bank transfer, include copies of your bank account details and documents confirming your identity. Once you have stamped the form, please send it by post using the return envelope attached. (Online application) A MyNumber (Individual Number) Card is required for online applications. Apply online via the Myna Portal website. ※For more information, refer to the Ministry of Internal Affairs and Communications' website.

<https://kyufukin.soumu.go.jp/ja-JP/index.html>

▼Contact: *Kure City Special Cash Payment Call Center* 0120 033 020

## Annual Update on Eligibility Status for Child Allowance (*genkyo todoke*) 6月末までに提出を 児童手当現況届

*Genkyo todoke* forms have been mailed to those who are receiving child allowance and should be completed and returned by Tuesday, June 30. This form is necessary to confirm your details as of June 1 and verify that every recipient of child allowance will continue to be eligible. Be sure to submit forms so that you remain eligible.

Forms are not required this year for eligible children who were born in May or whose families moved to Kure in May.

▼Contact: *Kosodate-shien-ka* 0823 25 3173

## Exemption From National Pension Insurance Premiums 7月1日(水)から受け付け 国民年金保険料の免除申請

From Wednesday, July 1, people with difficulties in paying their National Pension insurance premiums due to termination of employment or low income, for example, can apply for an exemption for the 2020 fiscal year.

▼Where to apply: *Hoken-nenkin-ka*, *Shimin-madoguchi-ka* or City Hall branches

▼Applications: Personal seals and pension books, documents showing individual numbers, and proof of identity must be produced. Applications on the grounds of termination of employment should be accompanied by a letter of termination or employment insurance certificate.

※ Income restrictions apply. Registration may not be needed for those who requested a standing renewal last year.

▼Contact: *Hoken-nenkin-ka* 0823 25 3157

## The MyNumber Notification Card has been discontinued マイナンバー通知カードが廃止されました

The MyNumber (Individual Number) Notification Card will be discontinued from May 25 and the following procedures will now be unavailable. ●Issuance of Notification Card, Reissuance of Notification Card ●Change of personal details such as Name and Address ※ As long as your current Notification Card matches the details on your Certificate of Residence, you can continue to use it as a document that verifies your MyNumber (Individual Number). In the case that it does not match the details stated on your Certificate of Residence or you don't know your MyNumber (Individual Number), please acquire the plastic MyNumber (Individual Number) Card or request your Certificate of Residence with your MyNumber (Individual Number) printed on it for confirmation.

▼Contact: *Shimin-madoguchi-ka* 0823 25 3161

## Municipal Housing for Lease 7月2日(木)から市営住宅入居者募集

▼Requirements: ●Applicants must be over 20 (married minors can apply) ●Household income must be below the subsistence level set by the city. ●Municipal tax and rent on previously occupied municipal housing should be up to date. ●Applicants and relatives living together should not be current or former members of organized crime groups.

▼Apply: Thursday, July 2 – Friday, July 10, to *Kuresen* by post. (737-0811 4-6-3, Nishi-chuo, Kure)

※ A list of available housing can be seen from Thursday, July 2. Application forms will be available at *Jutaku-seisaku-ka* or City Hall branches.

▼Required documents: Application form, two postcards with 63 yen stamps to be used to inform applicants of, first, their lottery number, and then the result of the draw.

※ The winners of the draw will be required to present additional documents to prove their eligibility for municipal housing.

▼Contact: *Kuresen* 0823 32 2488

## ▶ Event Information イベント情報

### Swimming Pool Summer Opening Times 夏のプール開場期間

Monday, July 20 – Monday, August 31

- Ondo pool (Minami-ondo, Ondo-cho) 10:00-16:00
- Kawajiri Higashi pool (Higashi, Kawajiri-cho) 10:00-17:00
- Shimo-kamagari pool (Shimojima, Shimo-kamagari-cho) 12:00-17:00
- Yutaka pool (Ocho, Yutaka-machi) 10:00-16:00

▼Admission: Over 18s - 200 yen Under 18s - 100 yen

▼Contact: Tsuruoka Kazuto Kinen Sports Kaikan (Sports Kaikan) 0823 22 1264



### Nature Observation Meeting at Haigamine Park 灰ヶ峰公園自然観察会「夏の昆虫さがし」

Catch summer insects such as long-horned beetles and gold beetles.:

▼When: Sunday, July 26 8:00 -11:00 ※Rainout

▼Meet: in front of the public conveniences at Haigamine Park

▼Limited to the first 30 people

▼Apply: Monday, June 22 – Wednesday, July, 22 by phone or fax to 0823 25 0347

▼Free of charge

※ Primary school children and younger must be accompanied by parents. Wear long boots and long pants. Bring an insect cage and an insect net.

▼Contact: *Doboku-somu-ka* 0823 25 3668



### Kure City Promotional Magazine “市政だより くれ” Available in English.

- 1 Scan the QR Code.
- 2 Download and install the “Catalog Pocket” app.
- 3 Scan the QR Code again.

